



# Planificaciones

9802 - IDIOMA ALEMÁN

Docente responsable: TOMZIG ELENA MARTA

## OBJETIVOS

Lograr la comprensión de textos técnicos y científicos en idiomas extranjeros tomados de publicaciones actualizadas y material de hemeroteca y referencias de esta alta casa de estudios. Confeccionar un Curriculum Vitae y redactar una carta para postularse a un empleo.

## CONTENIDOS MÍNIMOS

-

## PROGRAMA SINTÉTICO

El enfoque de la materia se hará a lo largo de tres ejes fundamentales: a) enseñanza de estrategias de lectocomprensión; b) puntos gramaticales principales y c) producción escrita de cartas de presentaciones laborales y CV

## PROGRAMA ANALÍTICO

ANALITICO

Unidad 1

1.1. Enseñanza de estrategias de lectocomprensión en el abordaje de textos académicos en el área científica-técnica, tales como: -reconocimiento textual (cognados, falsos cognados, palabras claves, organización textual, etc.),

- selección de la información relevante,
- inferencia de la información necesaria explícita o implícita en el texto,
- anticipación y predicción de los argumentos del tema principal.
- construcción de hipótesis sobre el significado global,
- verificación y rectificación de las mismas,
- reconstrucción del texto recuperando el significado.

1.2. Tipologías de textos: características del texto técnico-científico: expositivo, argumentativo, instruccional, informativo.

1.3. El proceso de lectura e interpretación. Los componentes extralingüísticos y paralingüísticos de un texto. Los fenómenos de coherencia y cohesión.

1.4. Uso del diccionario: enseñanza de estrategias para el reconocimiento de la categoría de los lexemas y la aplicación del significado adecuado de acuerdo al contexto del texto.

Unidad 2

Puntos gramaticales principales:

Unidad temática 1: Palabras compuestas. Palabras derivadas

Unidad temática 2: El sustantivo. Artículo determinado e indefinido. Declinación.

Unidad temática 3: Adjetivos. Función de los adjetivos. Construcciones participiales en función adjetiva.

Unidad temática 4: Verbos. Voz pasiva. Expresiones en infinitivo. Imperativo. Verbos modales.

Unidad temática 5: Preposiciones. Complementos y objetos preposicionales.

Unidad temática 6: Referente. Pronombres personales y demostrativos.

Unidad temática 7: Oraciones relativas. Pronombres relativos. Declinación.

Unidad temática 8: Conectores. Oraciones subordinadas.

Unidad temática 9: Conjuntivo I y II. Estilo indirecto

Unidad 3:

Producción escrita: - Redacción de cartas de presentación y solicitud de empleos. Estructura modelo y diferentes ejemplos.

- Redacción de Curricula Vitae. Estructura modelo y diferentes ejemplos

## **BIBLIOGRAFÍA**

Bibliografía: Cuadernillo editado por la Cátedra. Publicaciones de la hemeroteca de la facultad, Publicaciones mensuales del Centro de Ingenieros Alemanes (VDI), Deutsch 4; Goethe Institut Buenos Aires, Schade, Günter (1969). Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaften. 9. überarbeitete Auflage.

NTF, Hinführung sur naturwissenschaftlich- technischen fachsprache, teil 1: werkstoffkunde, buhlmann/fearns, 1983 max hueber verlag, munich, Alemania. - ntf, hinführung sur naturwissenschaftlich- technischen fachsprache, teil 4: Elektronik/ Informatik, Buhlmann/Fearns, 1985 max hueber verlag, Munich, Alemania. Diccionarios mono y bilingües.

## **RÉGIMEN DE CURSADA**

### **Metodología de enseñanza**

Test de nivel requerido A2/B1 -Método de enseñanza-aprendizaje: Ejercitación práctica de lectocomprensión con sustento teórico y uso de recursos.

### **Modalidad de Evaluación Parcial**

Modalidad de evaluación: Evaluación a través de dos exámenes parciales. Promoción por trabajos prácticos y exámenes parciales.

**CALENDARIO DE CLASES**

Semana	Temas de teoría	Resolución de problemas	Laboratorio	Otro tipo	Fecha entrega Informe TP	Bibliografía básica
<1> 09/03 al 14/03	Test de Nivel					
<2> 16/03 al 21/03	Introducción a la materia y modalidad de trabajo. Unidad 1.			Análisis del texto científico-académico.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<3> 23/03 al 28/03	Unidad 1 y Unidad 2 UT 1.			Estrategias de lectocomprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<4> 30/03 al 04/04	Unidad 1 y Unidad 2 UT 1 y 2.		Consulta de diccionarios on line.	Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<5> 06/04 al 11/04	Unidad 1 y Unidad 2 UT 1 y 2.			Estrategias de lectocomprensión . Análisis gramatical como recurso de comprensión y uso de diccionarios.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<6> 13/04 al 18/04	Unidad 1 y Unidad 2 UT 2.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<7> 20/04 al 25/04	Unidad 1 y Unidad 2 UT 3.		Búsqueda de publicaciones en Internet (Arts. Periodísticos).	Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<8> 27/04 al 02/05	Unidad 1 y Unidad 2 UT 4.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<9> 04/05 al 09/05	Unidad 1 y Unidad 2 UT 5 y 6.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical		Cuadernillo editado por la cátedra.

Semana	Temas de teoría	Resolución de problemas	Laboratorio	Otro tipo	Fecha entrega Informe TP	Bibliografía básica
				como recurso de comprensión.		
<10> 11/05 al 16/05	Primer Parcial					Cuadernillo editado por la cátedra.
<11> 18/05 al 23/05	Recuperatorio primer parcial					Cuadernillo editado por la cátedra.
<12> 25/05 al 30/05	Unidad 1 y Unidad 2 UT 7.		Búsqueda de publicaciones en Internet (Papers).	Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.	Entrega del Primer TP	Cuadernillo editado por la cátedra.
<13> 01/06 al 06/06	Unidad 1 y Unidad 2 UT 8.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<14> 08/06 al 13/06	Unidad 1 y Unidad 2 UT 9.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<15> 15/06 al 20/06	Unidad 3		Búsqueda de avisos de empleo en Internet	Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión. Escritura en base a modelos y formularios.	Entrega del Segundo TP	Cuadernillo editado por la cátedra.
<16> 22/06 al 27/06	Integradora y recuperatorio primer parcial					Cuadernillo editado por la cátedra.

## CALENDARIO DE EVALUACIONES

### Evaluación Parcial

Oportunidad	Semana	Fecha	Hora	Aula
1º	10	13/05	13:00	Lab.
2º	11	20/05	13:00	Lab.
3º	16	24/06	13:00	Lab.
4º				
Observaciones sobre el Temario de la Evaluación Parcial				
Se evaluarán los contenidos de las Unidades 1 y 2 dados según el calendario. Aplicar estrategias de lectocomprensión y resolución de ejercicios gramaticales.				